



## Instrucciones adicionales UVR1611E-NM/NP

### Índice de contenidos:

Indicaciones generales .....	1
Anschlussplan UVR1611-E.....	3
Representación esquemática de las conexiones especiales .....	4
Conexiones especiales 1 – 5 .....	5
Regleta de programación 6, cables de cinta plana 7/8, conexión de tensión de red 9-11 .....	6
Bornes de entrada y salida .....	7
Datos técnicos .....	8
Dimensiones .....	8

### Indicaciones generales

Esta hoja de datos es un complemento del manual de la regulación universal de programación libre UVR 1611 y describe las diferencias y funciones adicionales del modelo especial UVR1611E con respecto al aparato estándar (UVR1611K o UVR1611S).

Los aparatos estándar y los de la serie UVR1611E utilizan el mismo sistema operativo. Los datos de funcionamiento (configuración) son compatibles, por lo que el regulador UVR1611E también se puede programar con el programa TAPPS.

El UVR1611E está concebido para el montaje en armarios de distribución y posee las conexiones y funciones descritas a continuación en correspondencia con el esquema de equipamiento (páginas 4/5) y el equipamiento específico del cliente (p. ej. sensores de corriente).

### UVR 1611E-NM + UVR1611E-DE

El componente de potencia UVR1611E-NM solamente forma una regulación completa en combinación con el elemento de mando UVR1611E-DE. **Para cada componente de potencia se requiere el correspondiente elemento de mando.** El elemento de mando permite exclusivamente el acceso al componente de potencia correspondiente. Como elemento de mando global con el que se puede acceder a varias regulaciones sirven el monitor CAN o el CAN-TOUCH.

### UVR1611E-NP

A diferencia de la variante UVR1611E-NM+DE, este modelo forma un aparato regulador completo junto con un módulo de procesador ya integrado sin posibilidad de mando. **La programación se realiza exclusivamente a través de un BL-NET.** La operación y la visualización de varios aparatos son posibles con un monitor CAN, con el CAN-TOUCH o con el BL-NET (PC de red). De este modo se puede realizar una instalación con varios UVR1611E-NP y una única unidad de mando (p. ej. CAN-MT).



**Componente de potencia  
UVR 1611 E-NM**



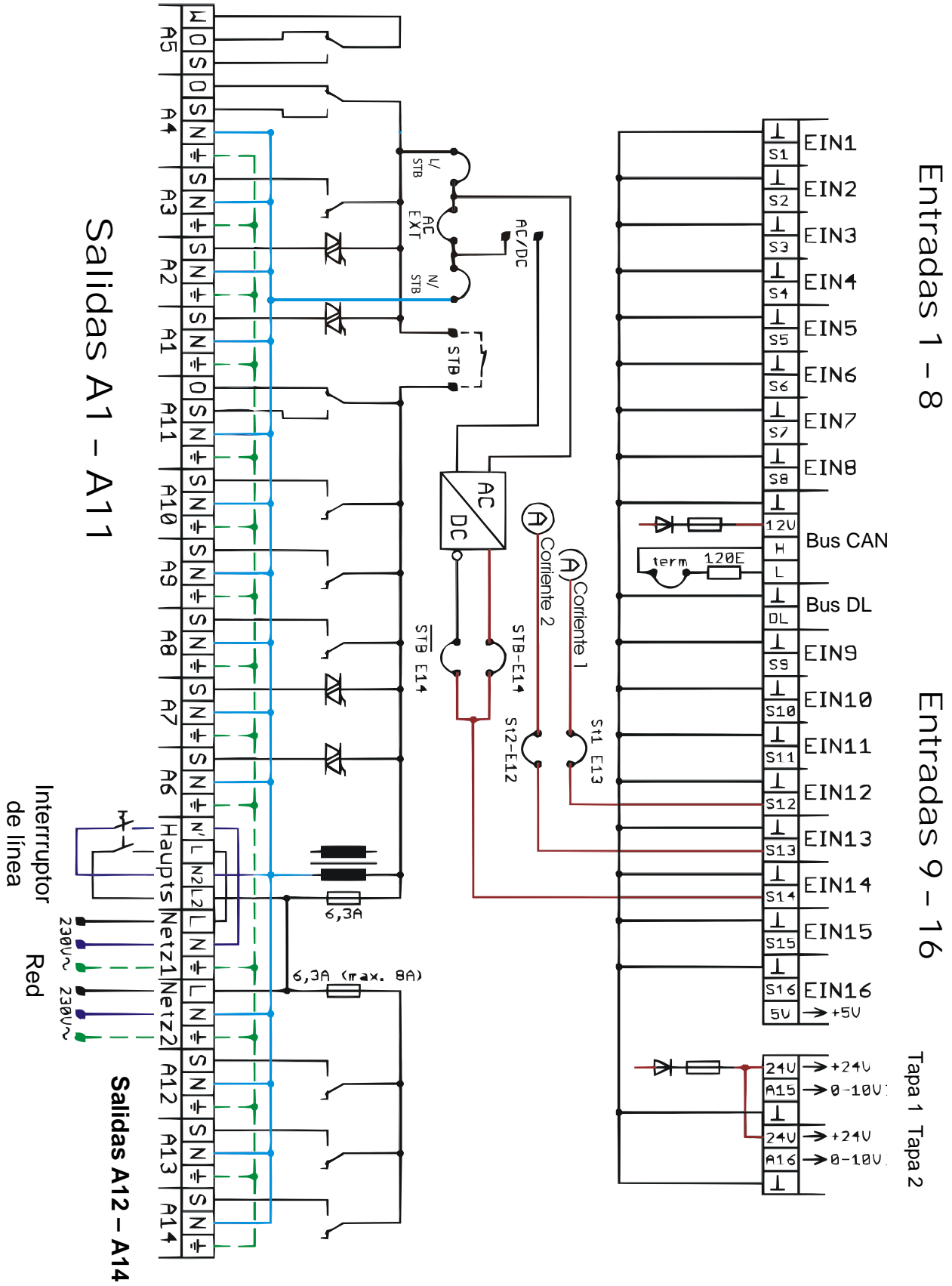
**Elemento de mando  
UVR 1611E-DE**



**Componente de potencia  
UVR 1611E-NP  
con módulo de procesador**




**Representación esquemática de las conexiones especiales:**





## Conexiones especiales 1 – 5

<p>1,2</p>	<p><b>Sensores de corriente</b> (equipamiento exclusivamente a petición del cliente):</p> <p>El conductor conectado de la conexión de red deseada para la medición de corriente se debe conducir a través del sensor deseado antes del apriete. Además, la señal de medición se debe vincular todavía con una entrada de regulador a través de la regleta de programación 6.</p> <p>La entrada correspondiente (12 o 13) se debe parametrizar como entrada analógica con la magnitud «Tensión» y la magnitud del proceso «Sin Dim».</p> <p>Escala (1 V se corresponde con 2 A): 0,00V : 0 5,00V : 100 (= 10,0 A)</p> <p>Se pueden medir corrientes de hasta un máximo de 10 A.</p> <p>Con los sensores de corriente no es posible el cómputo de la energía eléctrica en el UVR1611E.</p>
<p>3</p>	<p>Vista de la regleta de programación 3 en la platina:</p> <div style="text-align: center;">  <p><b>3</b></p> <p>L/ AC N/ STB EXT STB</p> </div> <p><b>Regleta de programación para el reconocimiento del STB:</b></p> <p><b>STB</b> = limitador de temperatura de seguridad (<b>Sicherheits- Temperatur- Begrenzer</b>) con contacto sin potencial que está cerrado en el funcionamiento normal.</p> <p>A través de los puentes <b>N/STB</b> y <b>L/STB</b> se conduce el STB de la conexión 5 a la regleta de programación 6 con potencial seccionado mediante una conmutación de reconocimiento para su posterior procesamiento. Al mismo tiempo, el puente alámbrico (de fábrica en la conexión del STB 5) se debe enchufar en la conexión 4 (AC/DC = CA/CC).</p> <p>Si se puentea la posición <b>AC/EXT</b>, la conexión de 230 V~ 4 se produce a través de la conmutación de reconocimiento para el posterior procesamiento en la regleta de programación 6. En este caso no es posible una conducción posterior de la señal del STB a la regleta de programación.</p>
<p>4</p>	<p><b>Entrada de convertidor AC/DC (=CA/CC)</b> para el registro de una señal externa 230 VCA en lugar de la señal del STB. Además, el puente <b>AC/EXT</b> debe estar enchufado a la regleta de programación 3, de modo que la conexión de 230 V~ 4 se produzca a través de la conmutación de reconocimiento para el posterior procesamiento en la regleta de programación 6. <b>En caso de que los puentes N/STB y L/STB (3) no se enchufen a AC/EXT puede estropearse la placa de circuitos impresos.</b></p>
<p>5</p>	<p><b>Conexión del STB:</b> Si se conecta un STB a ambos bornes, las salidas <b>A1</b> a <b>A4</b> quedarán sin tensión si se produce una desconexión de seguridad. A su vez, este estado puede ser reconocido por el regulador (véase 3 y 6). <b>Sin el STB es imprescindible establecer un puente en la conexión 5 para que las salidas A1 a A4 reciban tensión.</b></p>

## Regleta de programación 6, cables de cinta plana 7/8, conexión de tensión de red 9-11

6	<p>Vista de la regleta de programación 6 en la platina:</p> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="margin-right: 10px;">E12</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <table border="1" style="border-collapse: collapse;"> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> </table> </div> <div style="margin-left: 10px;">E13</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin-top: 5px;"> <div style="margin-right: 10px;">St1</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <table border="1" style="border-collapse: collapse;"> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> </table> </div> <div style="margin-left: 10px;">St2</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin-top: 5px;"> <div style="margin-right: 10px;">E17</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <table border="1" style="border-collapse: collapse;"> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> </table> </div> <div style="margin-left: 10px;">E17</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin-top: 5px;"> <div style="margin-right: 10px;"><math>\overline{\text{STB}}</math></div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <table border="1" style="border-collapse: collapse;"> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> </table> </div> <div style="margin-left: 10px;">STB</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin-top: 5px;"> <div style="margin-right: 10px;">E14</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <table border="1" style="border-collapse: collapse;"> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> <tr><td>○</td><td>○</td></tr> </table> </div> <div style="margin-left: 10px;">E14</div> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"><b>6</b></div>	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
○	○																																																		
○	○																																																		
○	○																																																		
○	○																																																		
○	○																																																		
○	○																																																		
○	○																																																		
○	○																																																		
○	○																																																		
○	○																																																		
○	○																																																		
○	○																																																		
○	○																																																		
○	○																																																		
○	○																																																		
○	○																																																		
○	○																																																		
○	○																																																		
○	○																																																		
○	○																																																		
○	○																																																		
○	○																																																		
○	○																																																		
○	○																																																		
○	○																																																		
	<p><b>Regleta de programación:</b> Todas las señales especiales que proporciona esta unidad electrónica de forma adicional con respecto a la regulación convencional UVR1611 se pueden conectar con ayuda de esta regleta de clavijas y estos puentes enchufables a entradas de sensor 1611 normales.</p> <p><b>E12/St1</b> La medición de corriente 1 se conecta a la entrada <b>12</b></p> <p><b>E13/St2</b> La medición de corriente 2 se conecta a la entrada <b>13</b></p> <p><b>E17</b> Entrada de regulador especial (en la actualidad, todavía no está lista para el uso)</p> <p><b>E14/<math>\overline{\text{STB}}</math></b> La detección de tensión de 4 o 5 se conecta <b>invertida</b> a la entrada 14. Si existe tensión (p. ej. STB cerrado/funcionamiento normal), el regulador registra una señal digital «OFF» o el valor de medición de un sensor conectado a E14. Sin tensión (p. ej. STB abierto/fallo), el regulador registra en E14 una señal digital «ON» o -999 °C.</p> <p><b>E14/STB</b> La detección de tensión de 4 o 5 se conecta <b>normal</b> a la entrada 14. Si existe tensión (p. ej. STB cerrado/funcionamiento normal), el regulador registra en E14 una señal digital «ON» o -999 °C. Sin tensión (p. ej. STB abierto/fallo), el regulador registra una señal digital «OFF» o el valor de medición de un sensor conectado a E14.</p>																																																		
7 +	<p><b>2 cables de cinta plana de 14 polos</b> para la unidad de mando: Los dos cables de cinta plana están pegados de fábrica. Las conexiones en la platina son inconfundibles. En la unidad de mando, los cables ya están conectados de fábrica (recorrido en paralelo, hacia arriba y afuera).</p>																																																		
8	<p>Longitud de los cables: 50 cm, aprox.</p>																																																		
9	<p><b>Red 2:</b> conexión de tensión de red directa de 230 VCA sin interruptor de línea</p>																																																		
10	<p><b>Red 1:</b> conexión de tensión de red para interruptor de línea externo (11)</p>																																																		
11	<p>Conexión del <b>interruptor principal externo bipolar</b>, que conecta la conexión eléctrica de la red 1(10) a toda la distribución interna de tensión (también red 2 = 9).</p>																																																		

## Bornes de entrada y salida

### Lado de tensión baja de protección (EIN = ENT):

Las entradas **EIN 1 a 16** se corresponden técnicamente con las entradas normales del UVR1611.

La conexión **EIN 16** lleva adicionalmente una conexión de suministro de 5 V para diversos sensores como p. ej. el emisor electrónico de caudal.

Las dos conexiones de las **salidas 0-10 V/PWM** llevan adicionalmente una conexión de suministro de **24 V** para la alimentación de motores de tapa. Por ello, estos lugares de conexión tienen las inscripciones **Klappe 1** (=Tapa1) y **Klappe 2** (=Tapa2) y se pueden cargar en conjunto con un máximo de 3 W.

El lugar de conexión para el **Bus CAN** presenta el mismo orden que todos los aparatos CAN con este sistema de conexión. La **terminación** con un puente enchufable se debe realizar conforme a las indicaciones del CAN (véase el manual del UVR1611).

### Lado de tensión de red (AUS = SAL):

La salida **AUS 1** no es adecuada para el control de relés o de contactores, aun cuando se utilice un elemento RC.

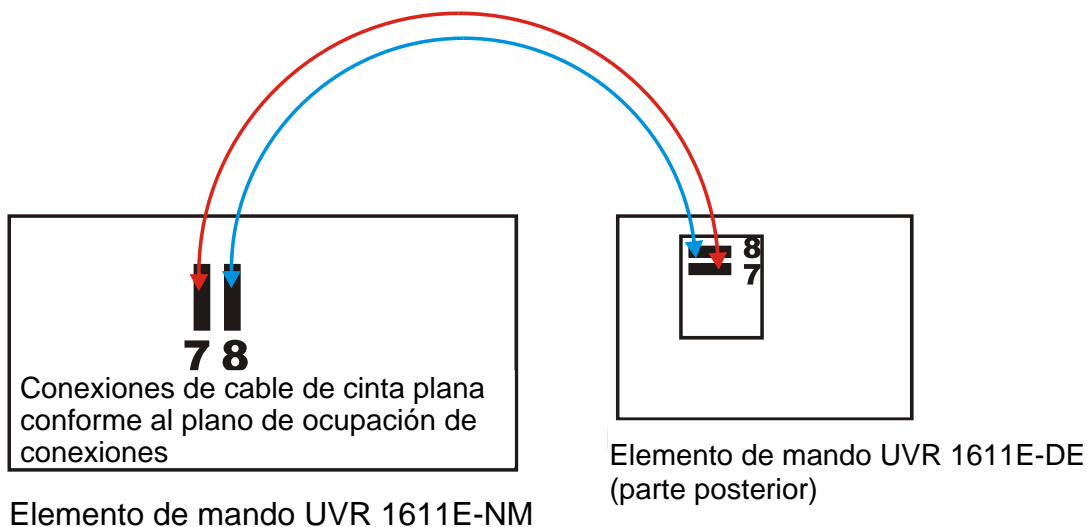
Las salidas **AUS 2 a 11** se corresponden técnicamente con las salidas normales del UVR1611.

**AUS 1 a 4** solo reciben tensión si el conector 5 (STB) está puentado.

**AUS 3/4, 8/9** y **10/11** están provistas adicionalmente de un lugar de conexión común de cuatro polos para aplicaciones de mezclador.

Las salidas **AUS 12, 13** y **14** presentan un fusible propio común para un máximo de 8 A de acción retardada para cargas un poco mayores (pero cada uno de los relés solo se pueden cargar con 3 A).

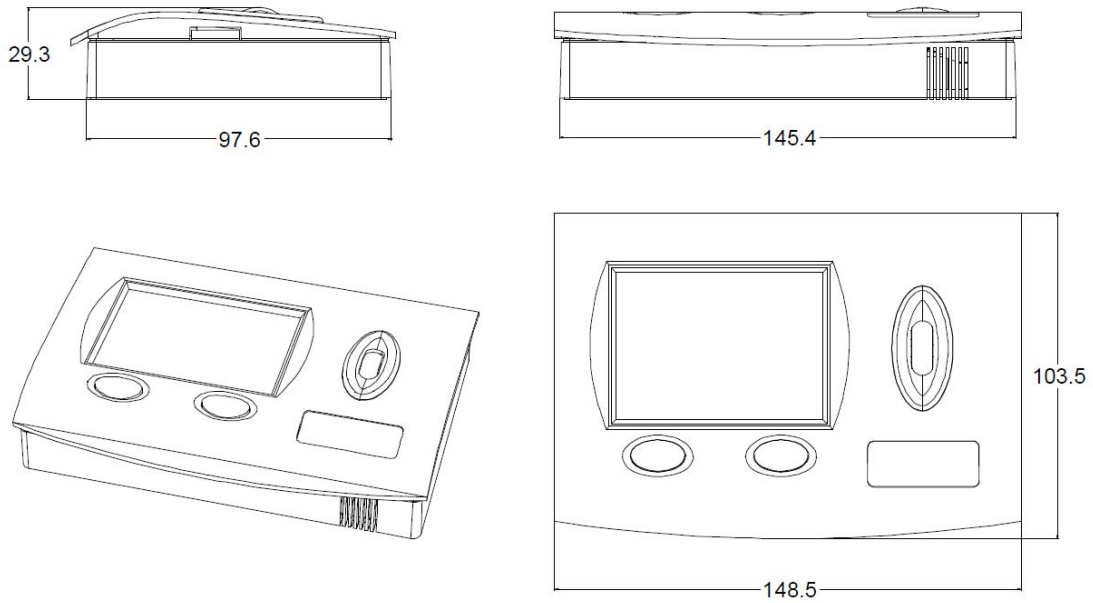
La salida **14** se puede usar al mismo tiempo como salida de conmutación **AUS 14** y **línea de datos** (bus DL). Para la activación, la salida debe estar parametrizada como «salida de conmutación», aunque solo se deba activar la línea de datos. Además, para la activación de la línea de datos se debe contestar « sí » a la pregunta « UVR1611E: » (véase el manual del UVR1611).



## Datos técnicos

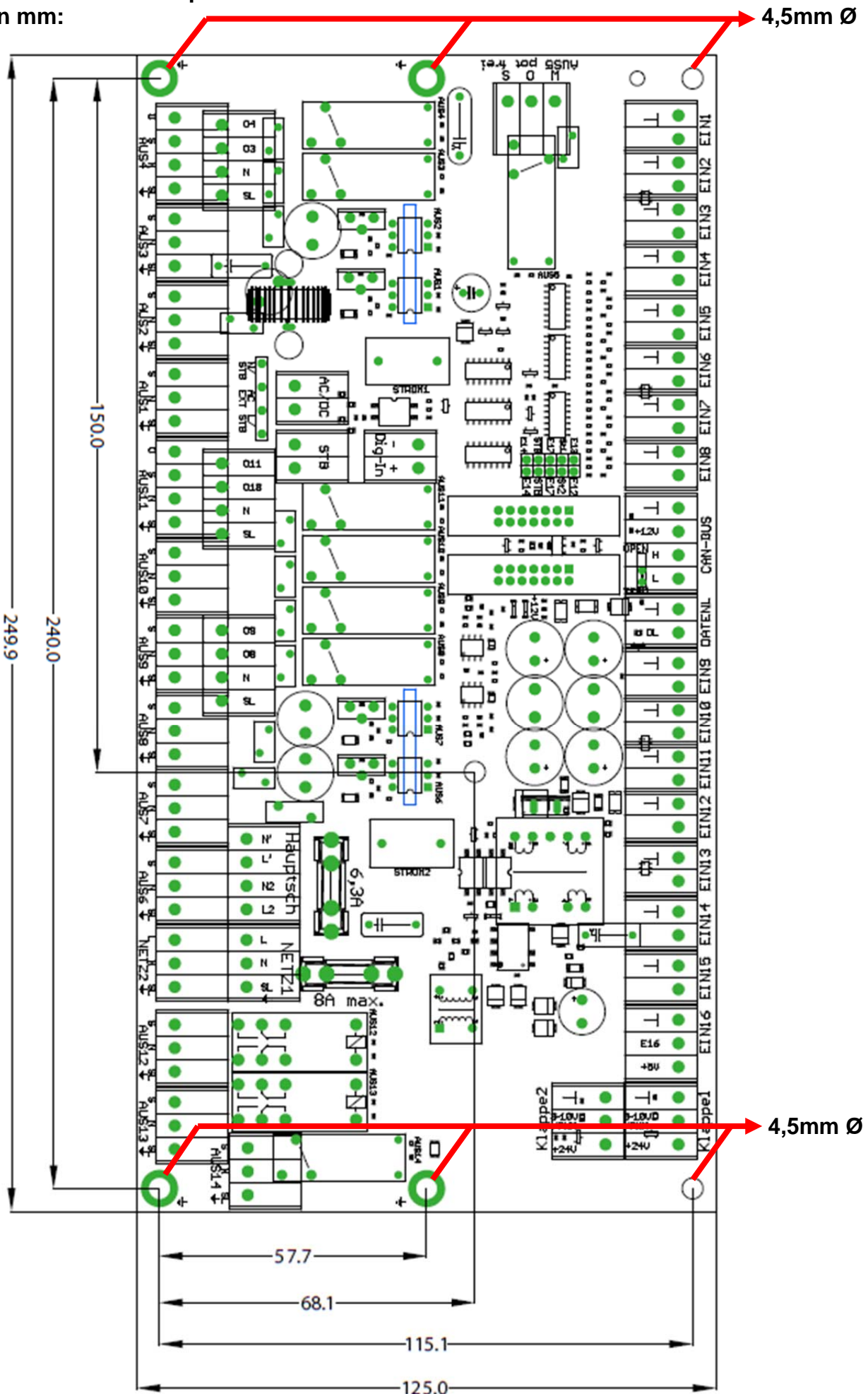
Fusible: 6,3 A rápido (salidas 12, 13, 14 con fusible extra - de fábrica: 6,3 A rápido)  
Todos los demás datos técnicos se corresponden con la versión estándar UVR1611

### Dimensiones del elemento de mando en mm:





Dimensiones de la platina en mm:







Se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas

© 2013

## TECHNISCHE ALTERNATIVE

elektronische Steuerungsgerätegesellschaft m. b. H.

A-3872 Amaliendorf Langestraße 124

Tel +43 (0)2862 53635

Fax +43 (0)2862 53635 7

E-Mail: [mail@ta.co.at](mailto:mail@ta.co.at)

--- [www.ta.co.at](http://www.ta.co.at) ---



© 2013